



OVERWATCH®

BILZARD
ENTERTAINMENT

TRACER—LONDON RUFT

#1 VON 5



MARIKO TAMAKI
BABS TARR



TRACER— LONDON RUFT

#1 VON 5



Jahre, nachdem Overwatch aufgelöst wurde, wird die Welt von Ungerechtigkeit beherrscht und von selbstsüchtigen Mächten bedroht. Intelligente Roboter mit Bewusstsein, man nennt sie Omnics, sind selbst Jahrzehnte nach der Omnic-Krise immer noch benachteiligt und fordern Gleichberechtigung und das Ende ihrer Diskriminierung. Die Welt braucht wieder Helden. Und oft findet man sie dort, wo man sie am wenigsten erwartet.

WRITTEN BY **MARIKO TAMAKI** TRANSLATION BY **ALTAGRAM GMBH** ART BY **BABS TARR**
LAYOUTS BY **HUNTER CLARK** COLORS BY **RACHAEL COHEN** LETTERS BY **DERON BENNETT** COVER BY **BENGAL**

DARK HORSE COMICS

PRESIDENT AND PUBLISHER **MIKE RICHARDSON** SENIOR EDITOR **PHILIP R. SIMON** ASSISTANT EDITOR **JOSHUA ENGLEADOW**
DESIGNER **PATRICK SATTERFIELD** DIGITAL ART TECHNICIAN **ADAM PRUETT**

REDAKTIONSTEAM VON BLIZZARD ENTERTAINMENT

LEAD EDITORS **CHLOE FRABONI, PAUL MORRISSEY** PRODUCTION **BRIANNE MESSINA, DEREK ROSENBERG, FELICE HUANG**
DIRECTOR, CONSUMER PRODUCTS **BYRON PARNELL** BOOK ART & DESIGN MANAGER **BETSY PETERSCHMIDT**
CREATIVE CONSULTATION **JEFF KAPLAN, MICHAEL CHU, JEFF CHAMBERLAIN, ARNOLD TSANG, GEORGE KRSTIC, ALYSSA WONG, SEAN COPELAND, MADI BUCKINGHAM**

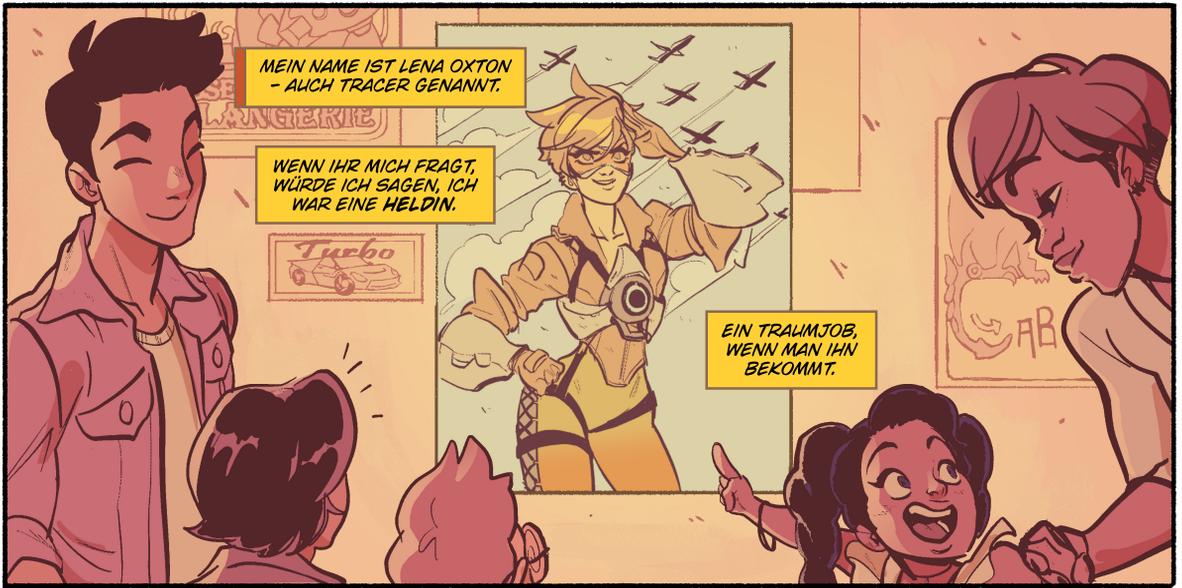


Blizzard.com

BESONDERER DANK AN **DAVID SEEHOLZER**

[DarkHorse.com](https://www.DarkHorse.com) [Facebook.com/DarkHorseComics](https://www.facebook.com/DarkHorseComics) [Twitter.com/DarkHorseComics](https://www.twitter.com/DarkHorseComics)

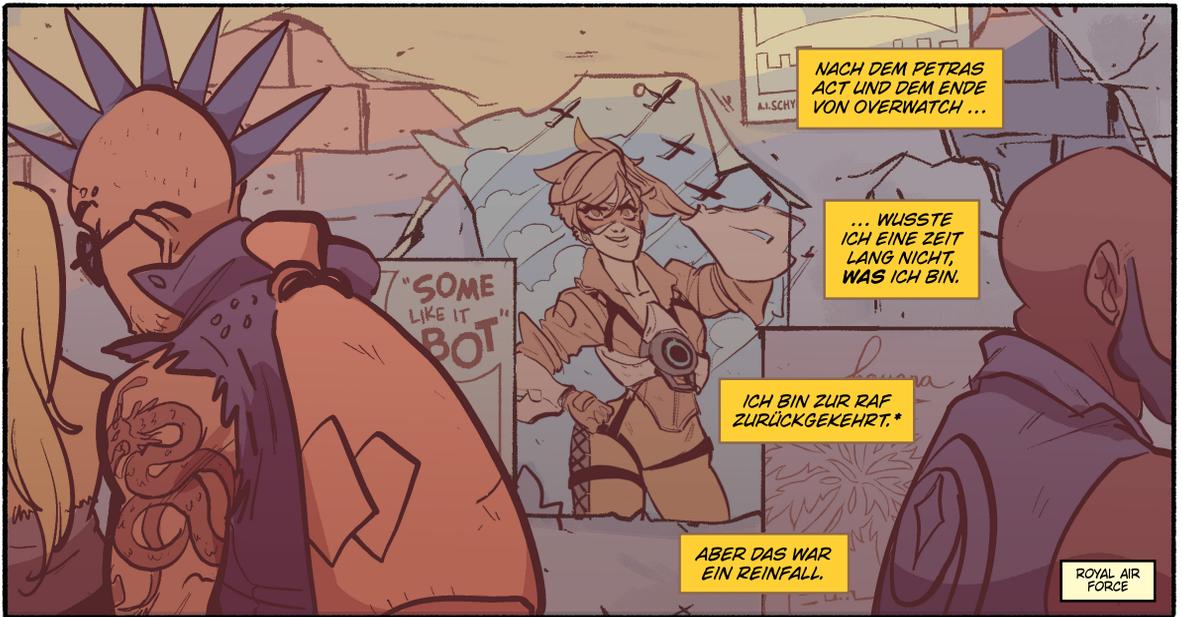
OVERWATCH® © 2020 Blizzard Entertainment, Inc. Alle Rechte vorbehalten. Overwatch ist eine Marke und Blizzard Entertainment ist eine Marke und/oder eingetragene Marke in den USA und/oder anderen Ländern von Blizzard Entertainment, Inc. Dark Horse Comics® und das Logo von Dark Horse sind Marken von Dark Horse Comics LLC, eingetragen in verschiedenen Kategorien und Ländern. Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieser Veröffentlichung darf auf irgendeine Art und Weise ohne die ausdrückliche schriftliche Genehmigung von Dark Horse Comics LLC vervielfältigt oder weitergegeben werden. Namen, Charaktere, Orte und Ereignisse in dieser Veröffentlichung sind entweder vom Autor frei erfunden oder Teil einer fiktiven Welt. Jegliche Ähnlichkeit mit echten Personen, lebend oder tot, Ereignissen, Einrichtungen oder Orten ohne satirischen Vorsatz ist rein zufällig.



MEIN NAME IST LENA OXTON
- AUCH TRACER GENANT.

WENN IHR MICH FRAGT,
WÜRD EICH SAGEN, ICH
WAR EINE HELDIN.

EIN TRAUMJOB,
WENN MAN IHN
BEKOMMT.



NACH DEM PETRAS
ACT UND DEM ENDE
VON OVERWATCH ...

... WUSSTE
ICH EINE ZEIT
LANG NICHT,
WAS ICH BIN.

ICH BIN ZUR RAF
ZURÜCKGEKEHRT.*

ABER DAS WAR
EIN REINFALL.

ROYAL AIR
FORCE



SIE WOLLTEN MICH AN
EINEN SCHREIBTISCH
VERBANNEN.

ALSO BIN ICH
GEGANGEN.

ICH MUSSTE ETWAS
TUN. IRGENDWAS.

ICH BRAUCHTE ...

LONDON, ENGLAND. GEGENWART.

... ACTION.





HILFE!

KEINE SORGE,
DIE KAVALLERIE
IST DA.



HEY!



DIEB!

WAR DAS ...
TRACER?



ALSO, JA, ICH
HALTE MICH
BESCHÄFTIGT.

ICH HELFE,
WO ICH KANN.

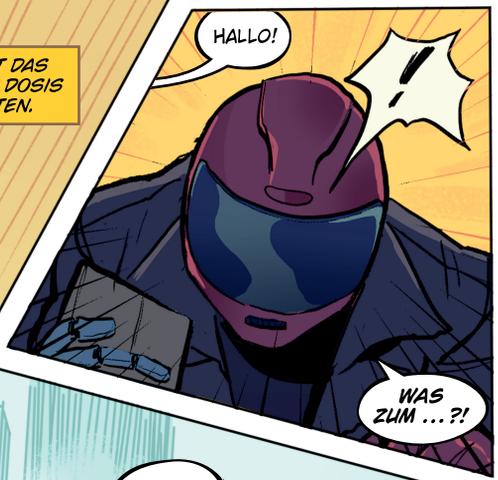


HAB ICH
DICH.



NICHTS BESONDERES.

EMILY NENNT DAS MEINE KLEINE DOSIS HELDENTATEN.



HALLO!

WAS ZUM ...?!



OLÉ!

SCHNAPP



BITTE SEHR!
NICHT MAL EIN
KRATZER.

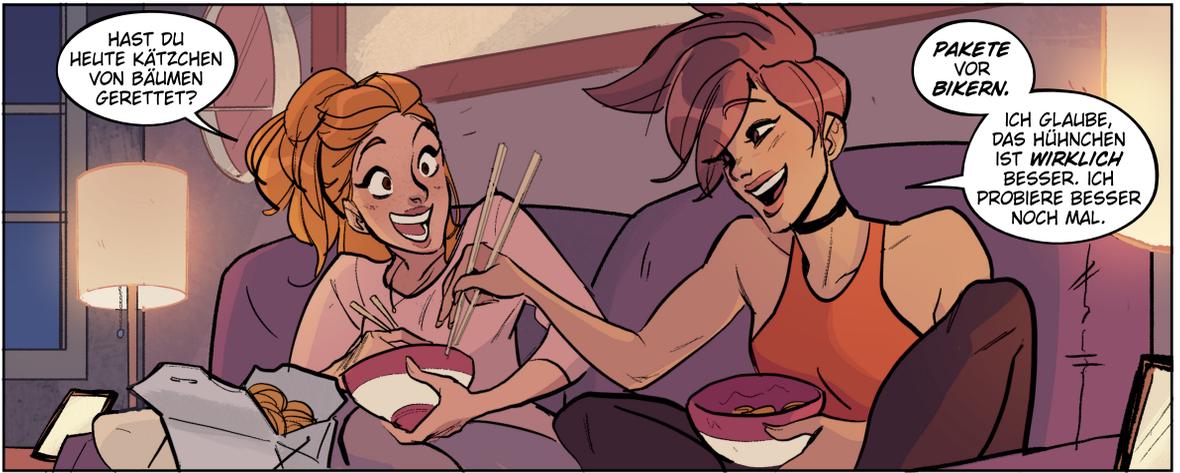
DANKE!

SO COOL!
SIE IST GENAU
WIE AUF DEM
POSTER!

DU BIST
TRACER!

NA JA,
ZURZEIT
EIGENTLICH
LENA.





FÜR DEN MOMENT BIN
ICH ALSO EINE ART ...
TEILZEITHELDIN.

UND DAS IST IN ORD...

KRACH



DIE POLIZEI
IST AUCH
KEINE HILFE.

JA, ABER DAS
IST SCHON DAS
DRITTE MAL
DIESEN
MONAT.



„HALLO, KLEINE
OMNIC. WAS
TREIBST DU
DENN HIER?“



POLIZEI!
DA IST
NOCH
EINER!

POLIZEI! DA DRÜBEN!

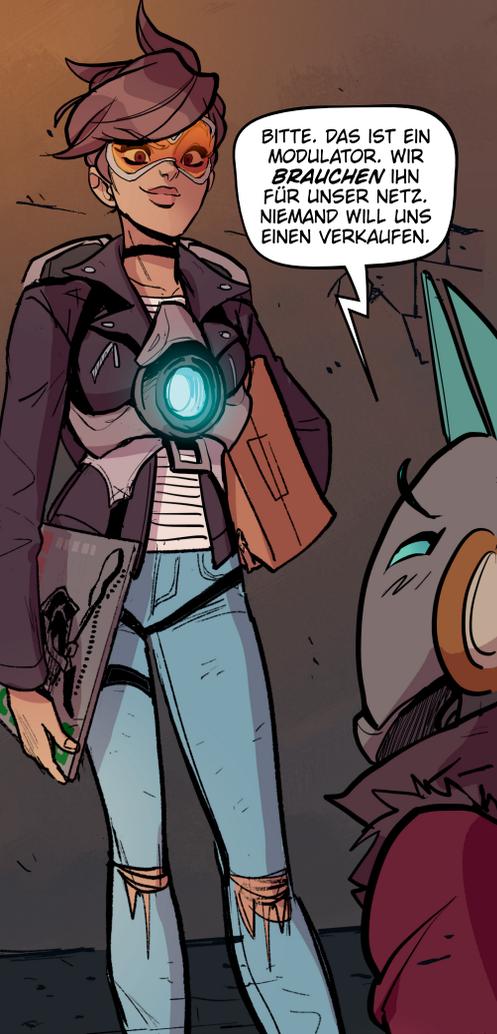
OI!

DA FÄLLT MIR EIN, ICH MUSS NOCH ABENDESSEN HOLEN.

DU ENTKOMMST MIR NICHT!

DAS NEHME ICH DANN MAL.





BITTE. DAS IST EIN MODULATOR. WIR **BRAUCHEN** IHN FÜR UNSER NETZ. NIEMAND WILL UNS EINEN VERKAUFEN.



„LINS“ ...?

OMNICS.

WARUM?

WEIL WIR ... BOTS SIND.



KLAR. LIEBLINGSBANDS?

DIE STOOGES.
DIE RAMONES.
DIE BEATLES.



WOW, EIN ORIGINALALBUM VON THE CLASH.

DU MAGST THE CLASH?

ICH MEINE, DIE RAMONES SIND COOLER. WEISS DOCH JEDER.



LENA.

IGGY.



WILLST DU MEINE PLATTENSAMMLUNG SEHEN?



WILLKOMMEN
IN DER ...
UNTERWELT.

MEINE
GÜTE.

ALLES VON
UNS OMNICS
AUFGEBAUT.

MIR WAR NICHT
KLAR, DASS ES HIER
UNTEN SO VIELE OMNICS
GIBT. ICH WUSSTE,
TURING GREEN WAR
EINE ...

KATASTROPHE?



DIE UNTERWELT MACHT NICHT
VIEL HER, ABER FÜR EINEN
STADTTTEIL AUS SCHROTT
FINDE ICH ES ZIEMLICH
BEEINDRUCKEND!

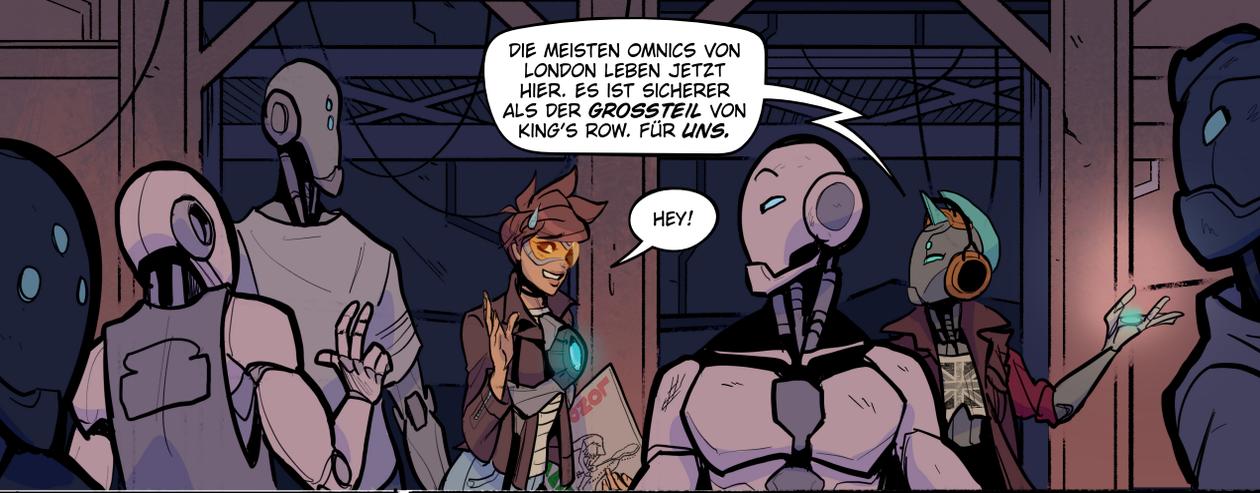


HMM.



AM ENDE DES
TUNNELS IST ES
NICHT MEHR SO
DUNKEL.

ZUM GLÜCK
BIN ICH EINE
LICHTQUELLE!



DIE MEISTEN OMNICS VON LONDON LEBEN JETZT HIER. ES IST SICHERER ALS DER GROSSTEIL VON KING'S ROW. FÜR UNS.

HEY!



WIR BRAUCHEN DIE SACHEN, DIE WIR STEHLEN, ZUM ÜBERLEBEN.

WIR TUN DAS NICHT GERN, ABER ...



DAS IST DAS NETZ.

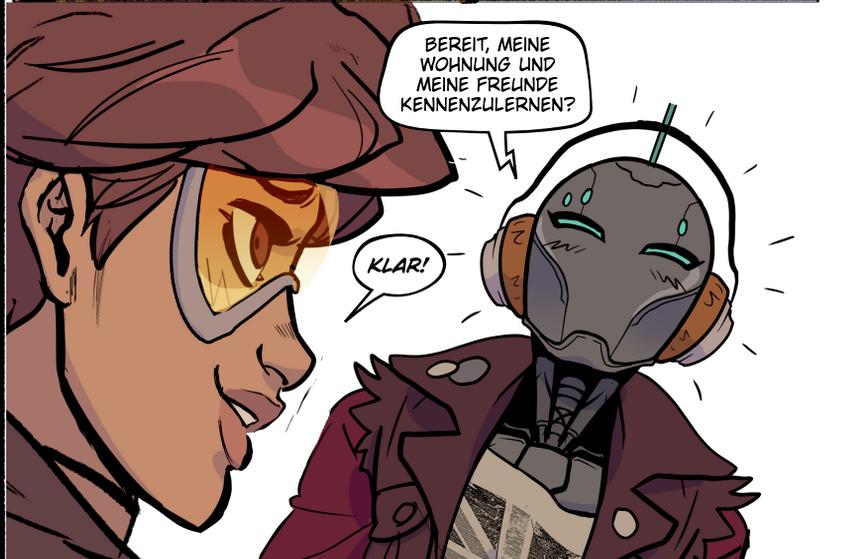
WOW!

DAS NETZ VERSORGT DIE UNTERWELT MIT STROM, VERBINDET UNS UND HÄLT UNS ZUSAMMEN. UND JA, ES FÄLLT AUCH AUSEINANDER.



ABER WAS BLEIBT EUCH ÜBRIG?

JA, GANZ GENAU.



BEREIT, MEINE WOHNUNG UND MEINE FREUNDE KENNENZULERNEN?

KLAR!



TA-
DAA!

LENA, DAS
SIND LADY
UND LIZZY.

QUAL
RIGHTS FOR OMNICS

the store

NEVER MIND
THE BULLDOGS
S.P.A. PISTOLE

HALLO.

WHOA!

DER HELLE
WAHNSINN!



EIN ECHTES
POSTER DER
BEATLES VON
1960!

VINTAGE-
SCHALLPLATTEN!



GEFÄLLT
ES DIR?

ICH
LIEBE
ES!

TOLL, JEMANDEN ZU
TREFFEN, DER SOLCHE
SACHEN WIRKLICH ZU
SCHÄTZEN WEISS.

NICHT ALLE
OMNICS
VERSTEHEN
DAS.



DAS ALBUM HAB ICH AN MEINEM ZEHNTEN GEBURTSTAG FÜR SECHZIG PFLUND GEKAUFT.

MENSCHENMUSIK HAT CHARAKTER!

OMNIC-MUSIK IST AUCH NICHT ÜBEL.

WENN MAN DAS MUSIK NENNEN WILL.

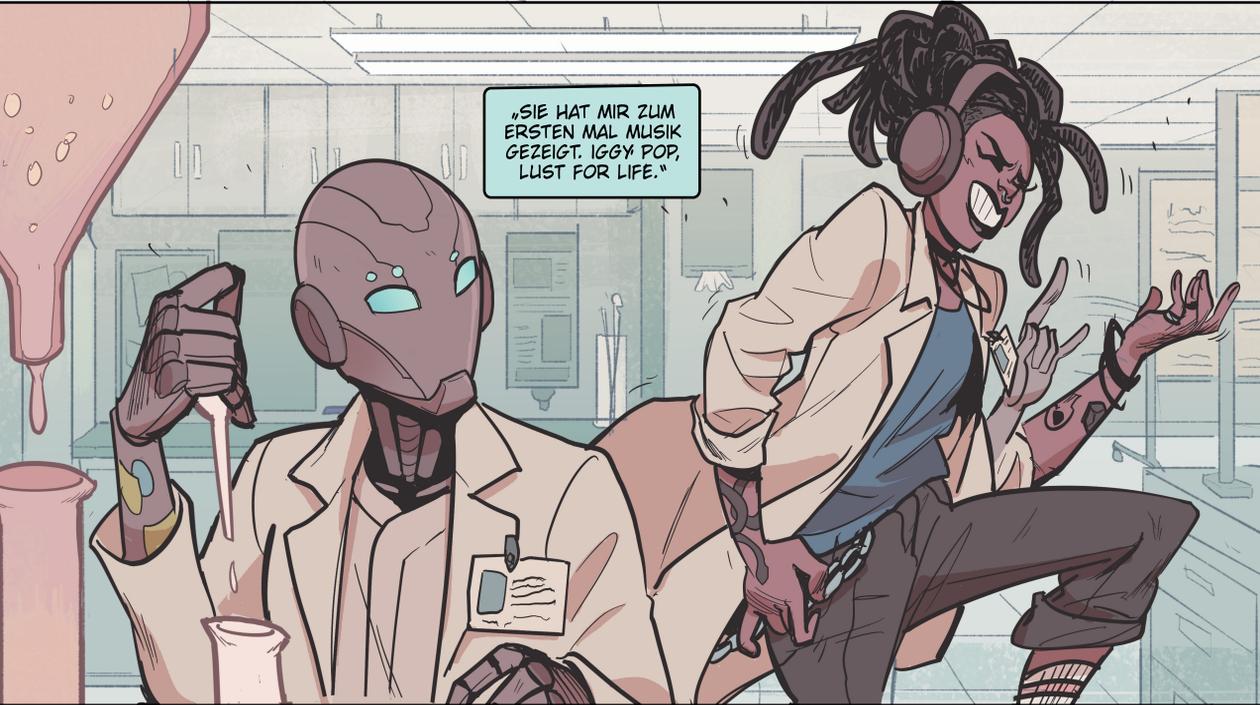
SEI NICHT SO EIN SNOB.



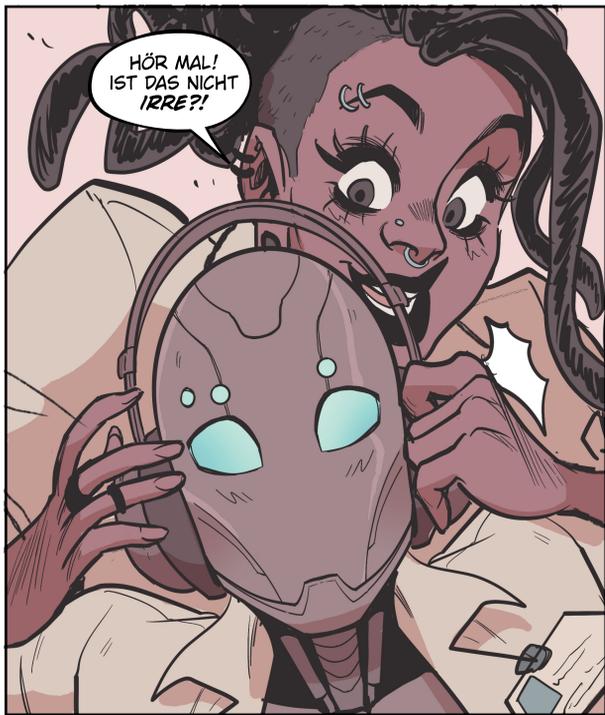
WEM GEHÖREN DIE HIER?



MIR.
EINE LABORANTIN, MIT
DER ICH GEARBEITET
HABE, HAT SIE MIR
GESCHENKT.



„SIE HAT MIR ZUM
ERSTEN MAL MUSIK
GEZEIGT. IGGY POP,
LUST FOR LIFE.“



HÖR MAL!
IST DAS NICHT
IRRE?!



ZIEMLICH
COOL.



ICH WOLLTE MICH NOCH
ENTSCHULDIGEN,
DASS ICH DICH WIE
EINE DIEBIN
VERFOLGT
HABE.

GENAU
GENOMMEN
HABE ICH
GESTOHLLEN.



SCEINT
MIR EHER WIE
ÜBERLEBEN.

DAS
AUCH.



ICH WILL MICH
NICHT AUFDRÄNGEN,
ABER WENN DU HILFE
BRAUCHST ... WENN
ICH WAS TUN
KANN ...

DAS WÄRE
TOLL.



FALLS ICH DICH
WIEDERSEHE.

OH, DIESE
VISAGE WIRST
DU NOCH ÖFTER
SEHEN.



GLAUB
MIR.

OKAY!



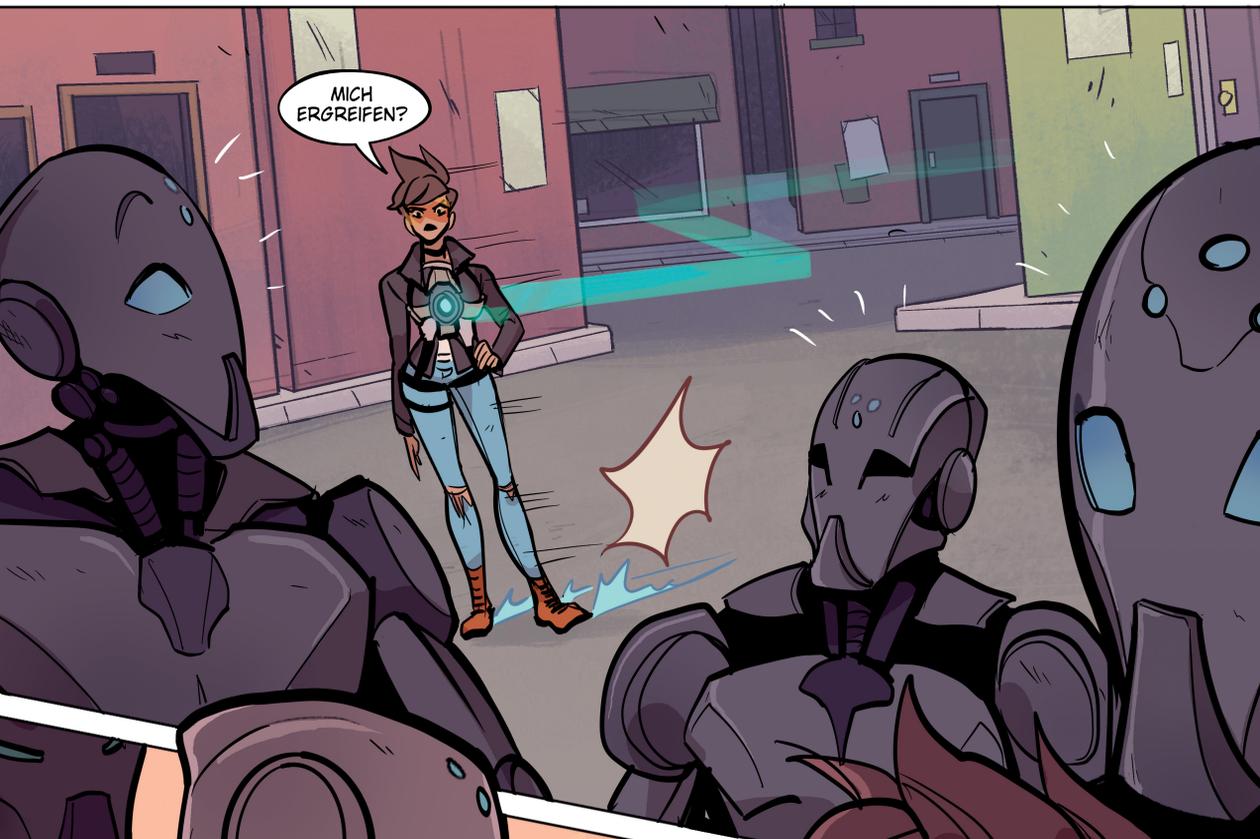
RUF EMILY AN.

EMILY! SORRY FÜR DIE VERSPÄTUNG. ESSEN WIR HEUTE IM PUB? ICH ...

TUT MIR LEID, LOVE. ICH RUF ZURÜCK.

SEID IHR MIR GEFOLGT?

WIR HABEN EIN PAAR FRAGEN ZU DEINEM AUFENTHALT IN DER UNTERWELT. ERGREIFT SIE.



MICH ERGREIFEN?



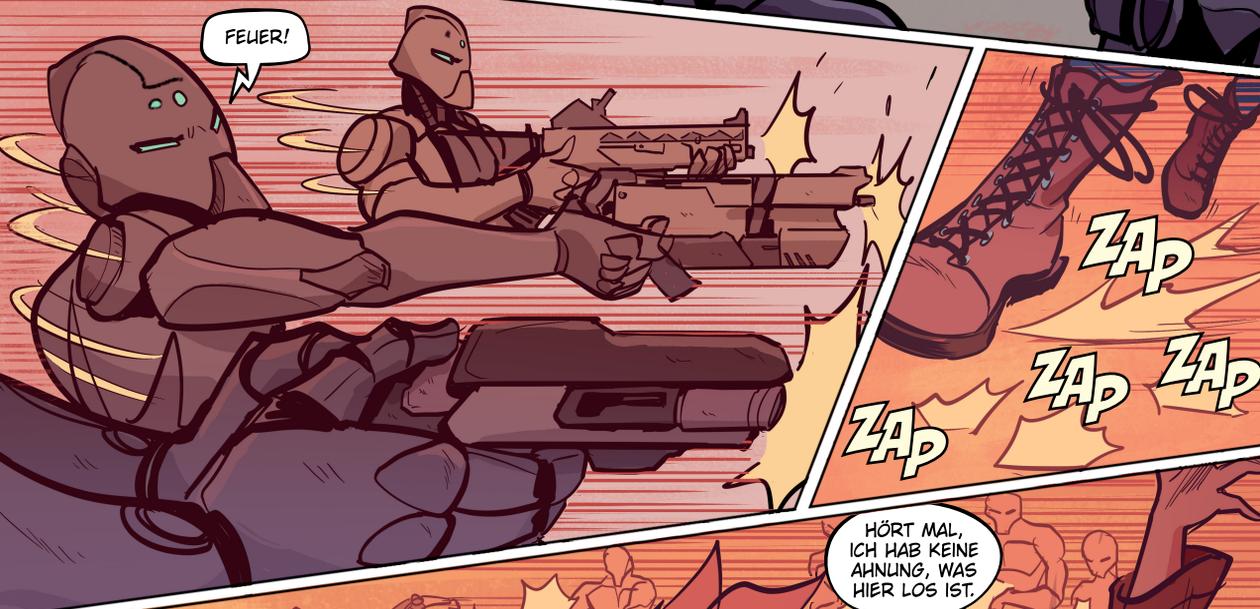
HÖRT MAL GENAU ZU. ICH KENNE EUCH NICHT UND GEHE BESTIMMT NIRGENDWO MIT EUCH HIN. ICH GEHE NACH HAUSE. FRIEDLICH.



BELASSEN WIR ES DABEI, OKAY?



EUER SCHWEIGEN
NEHME ICH MAL
ALS NEIN.



FEUER!

ZAP

ZAP ZAP



HÖRT MAL,
ICH HAB KEINE
AHNUNG, WAS
HIER LOS IST.

ACK!



ICH WILL
EUCH NICHTS
TUN! ICH WERDE
NICHT ...

KLICK
KLICK

NA
GLUT.

SPULEN WIR
NOCHMAL ZURÜCK
UND VERSUCHEN
WAS ANDERES.

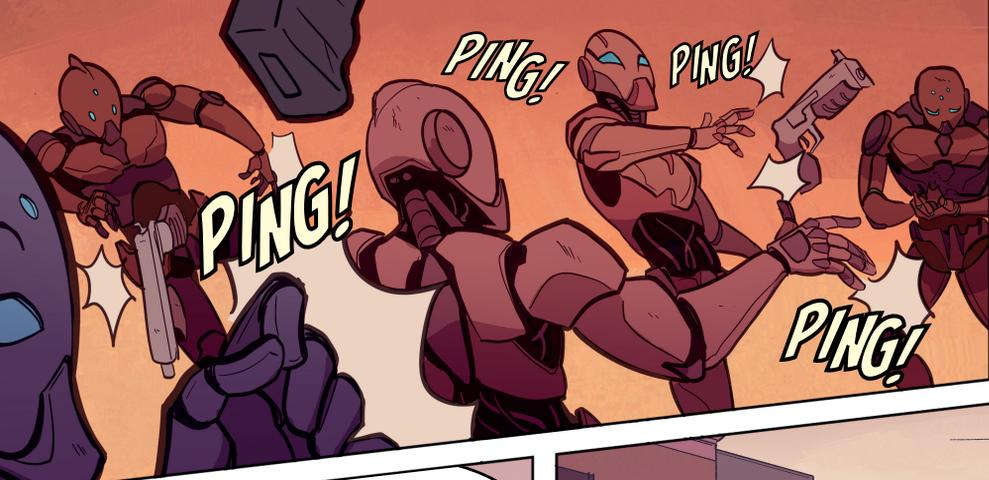
DIE NEHME
ICH. UND DIE
AUCH.

EINE FREUNDIN
HAT MICH HELFTE
UM HILFE
GEBETEN.

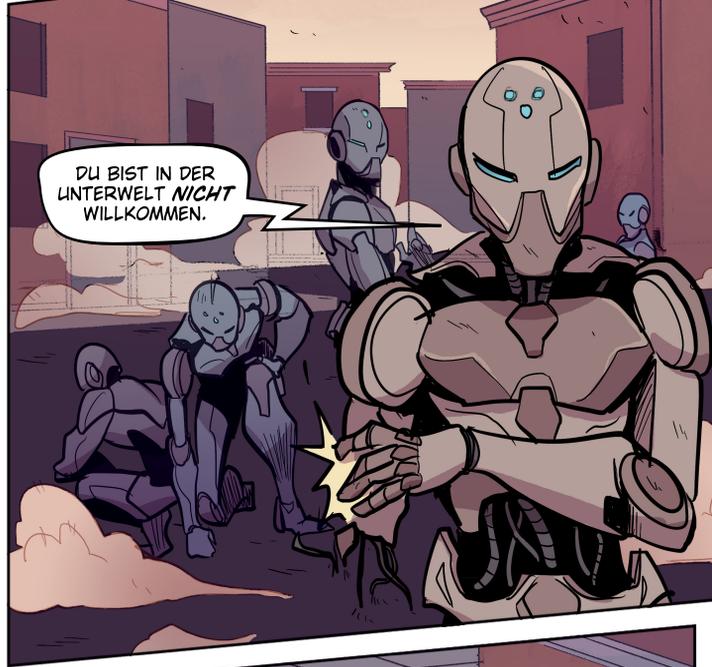
UND NIEMAND
STEHT ZWISCHEN
MIR UND MEINEN
FREUNDEN!

PEWPEW PEW

DAS
REICHT
JETZT.



ICH WEISS NICHT, WAS HIER LOS IST. ICH WEISS NICHT, OB DAS EINE OVERWATCH-SACHE IST ... ICH WILL EUCH WIRKLICH NICHTS TUN.



DU BIST IN DER UNTERWELT NICHT WILLKOMMEN.



ICH WILL HELFEN.



KEIN OMNIC BRAUCHT DIE HILFE VON MENSCHEN. NICHT EINMAL VON DIR, LENA OXTON.

DAS HIER IST NOCH NICHT VORBEI.

FORTSETZUNG FOLGT



NÄCHSTE AUSGABE:

WÄHREND TRACER NACH ERSATZTEILEN SUCHT, UM DAS NETZ DER OMNICS ZU REPARIEREN, ZIEHT SIE DIE AUFMERKSAMKEIT ZWEIER SEHR UNTERSCHIEDLICHER OMNIC-ANFÜHRER AUF SICH: KACE, DER MENSCHEN MISSTRAUT, UND MONDATT, DER VON HARMONIE ZWISCHEN MENSCHEN UND OMNICS TRÄUMT. ABER WÄHREND SEINER REDE ERFÄHRT TRACER, WIE ZERBRECHLICH MONDATTAS TRAUM IST.